



WILLKOMMEN *WELCOME*

Klasse 4 Informationsabend
Grade 4 Information evening



Silke Engberts
Mittelstufenleitung
Head of Middle School

Schülerzitate

Learner quotes



Ich war sehr froh und schüchtern um in die 5. Klasse zu kommen.

Die 5. macht Spaß, aber es hat ein Weilchen gedauert um mich an all die verschiedenen Namen zu gewöhnen.



Es macht Spaß, aber ist ein bißchen schwieriger als die 4. Klasse.

Ich finde die 5. Klasse besser, weil die Fächer machen Spaß und die vielen netten Lehrer.



Schülerzitate

Learner quotes



Ich habe gedacht
es wird schwieriger
sein, aber du
kannst es.



Die 5. Klasse ist sehr
aufregend und
spannend und
Geschichte, Biologie,
Geographie und SciTech
sind auch spannend.



Am Anfang war die DSK groß
und neu für mich, aber ich
habe mich dran gewöhnt.

Zwei Möglichkeiten unter einem Dach

Two offerings under one roof

Deutscher Zweig • German Stream



Oberstufe Kl. 10 - 12 High School Gr 10 - 12

Mittelstufe Kl. 5 - 9 Middle School Gr 5 - 9

Grundschule Kl. 1 - 4 Primary School Gr 1 - 4
Cape Town & satellite campus Tygerberg.

Englischer Zweig • English Stream

Mit einem umfangreichen DaF (Deutsch als Fremdsprache) Angebot
with extensive DaF (German as a Foreign Language) classes



Oberstufe Kl. 10 - 12 High School Gr 10 - 12

Mittelstufe Kl. 5 - 9 Middle School Gr 5 - 9
Grade 5 is the only point at which English learners
can join the school.

Zwei Möglichkeiten unter einem Dach

Two offerings under one roof

- Manchmal ist es von Vorteil, den Zweig zu wechseln, da ein Schüler aufgrund seiner Sprachkenntnisse, seiner Vorlieben und seiner Anpassungsfähigkeit den Anforderungen und der Arbeit besser gewachsen sein könnte.
 - Sie haben immer noch gleiche oder gute Chancen, mit ihrem Matric in Europa zu studieren, vor allem, wenn ihre DSD-II-Ergebnisse außergewöhnlich/sehr gut sind, da sie dann problemlos einer üblichen deutschen Vorlesung in Europa folgen können.
 - Beide mit südafrikanischer und europäischer Universitätszulassung
- *Sometimes its beneficial to change streams, as a learner might cope better with the requirements and work due to the language proficiency, preference and adaptability.*
 - *They still have equal or good chances to study in Europe with their matric, especially if their DSD II results are exceptional/ very good, as they can then easily follow a usual German lecture in Europe.*
 - *Both with South African and European university entrance qualification*

Tagesordnung

Agenda



1. E-Lunch

2. Bus

3. Kriterien zur Klasseneinteilung

4. Was ist neu in der 5. Klasse?

5. Integrationskonzept

6. Willkommen an der DSK

7. HASU

8. Nachmittags

1. *E-Lunch*

2. *Bus*

3. *Criteria for mixing classes*

4. *What is new for grade 5?*

5. *Integration Concept*

6. *Welcome to the DSK*

7. *HASU*

8. *Aftercare*

1. E-Lunch: Linga Longa Cafeteria

- **Öffnungszeiten:**

- Montag – Donnerstag: 07:00 – 16:15
- Freitag: 07:00 – 13:15

- *Opening Times:*

- *Monday – Thursday: 07:00 – 16:15*
- *Friday: 07:00 – 13:15*

- **Neues Menu pro Term:**

- Warmes Mittagessen Menu
- Warmes Mittagessen Vegetarisches Menu
- Tuckshop

- *New menu per term:*

- *Hot Lunch Menu*
- *Hot Lunch Vegetarian Menu*
- *Tuckshop*



2. Bus



- Die Büsse fahren folgende Routen:
 - *Athlone, Langa*
 - *Hout Bay*
 - *Khayelitsha, Gugulethu*
 - *Mitchells Plain Sprinter*
 - *Table View*
 - *Tokai*
 - *Tygervalley*
- Bitte melden Sie Ihr Kind bei Marina an.
- Es sind Bus Prefects auf Dienst.
- Alle Info ist auf dem Parent Portal unter School Life – School Bus zu finden

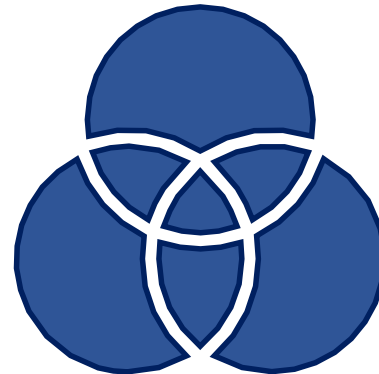
- *Busses travel the following routes:*
 - *Athlone, Langa*
 - *Hout Bay*
 - *Khayelitsha, Gugulethu*
 - *Mitchells Plain Sprinter*
 - *Table View*
 - *Tokai*
 - *Tygervalley*
- *Please apply for the bus transport with Marina.*
- *Bus prefects on duty.*
- *All info is available via Parent Portal – School Life – School Bus*

3. Kriterien zur Klasseneinteilung

3. *Criteria for mixing classes*

- Verhältnis: Mädchen - Jungen
- Sprachhintergrund
- Akademisches Gleichgewicht
- soziale Kompetenzen und/oder Verhalten
- Freunde (hier und Tygerberg)

- *Ratio: girls – boys*
- *Language background*
- *Academic performance*
- *social skills and/or conduct*
- *friends (here and Tygerberg)*



Was ist neu in der 5. Klasse?

What is new for grade 5?

- Unterricht nach dem Stundenplan:
07:55 – 14:25
 - 6 Unterrichtsstunden am Freitag:
07:55 – 13:00
 - 45 Minuten Modell jeh zu 90
Minuten bzw. Doppelstunde
 - Neue Fächer und somit auch neue
Lehrer
- *Lessons according to the time table:
07:55 – 14:25*
 - *6 lessons on Fridays: 07:55 – 13:00*
 - *lessons according to the 45 Minute
Modell, usually double lessons*
 - *New subjects and thus new teachers*

Was ist neu in der 5. Klasse?

What is new for grade 5?

- Gymnasiales Niveau
 - Begegnungsstunden
 - Verschiedene Themen und Projekte in T1, T2, T3 und T4
 - Förderkonzept:
 - SuS werden in den Hauptfächern wo nötig von einem Fachlehrer gefördert
 - HASU
- *Higher academic level*
 - *Get-to-know or encounter lessons:*
 - *different themes and projects in T1, T2, T3 and T4*
 - *Additional tuition:*
 - *learners receive support in the main subjects where needed by a subject teacher.*
 - *HASU*

Was ist neu in der 5. Klasse?

What is new for grade 5?

- Kommunikation
 - Via Skooler
 - Parent Portal
- Quartalsberichte:
 - Term 1: Tendenznote
 - *Term 3: Prozent und Note*
- LEG (**L**ern**E**ntwicklungs**G**espräch):
 - Finden in Term 2 statt mit entweder Klassenlehrer und Fachlehrer
- Elternabend im Term 3:
 - online via MeetTheTeacher
- Alle wichtigen Daten sind im Faltkalender zu finden

- *Communication:*
 - *Via Skooler*
 - *Parent Portal*
- *Term Feedback:*
 - *Term 1: tendency grade*
 - *Term 3: percentage and grade*
- *Learner Development Talks (LEG= LernEntwicklungsGespräch):*
 - *takes place in Term 2 with either the class teacher or a subject teacher*
- *Parent and Teacher evening in Term 3*
 - *online via MeetTheTeacher*
- *All important dates are in the pamphlet calendar*

SKOOLER

Was ist neu in der 5. Klasse?: Quartalsbericht

What is new for grade 5?: Term Report

Leistungen / Results

Deutsch (Fremdsprache) / German (Foreign Language)	70% - 84%
Englisch / English	70% - 84%
Mathematik / Mathematics	55% - 69%
Afrikaans	70% - 84%
Geschichte / History	55% - 69%
Religion	70% - 84%
Geografie / Geography	70% - 84%
Biologie / Biology	70% - 84%
Musik / Music Appreciation	55% - 69%
Kunst / Visual Arts	85% - 100%
Naturwissenschaft & Technik / Science & Technology	70% - 84%
Sport / Physical Education	70% - 84%

Noten unter 40% gefährden die Versetzung. / Marks under 40% jeopardise promotion.

Wir bekommen auch Noten auf die
Mitarbeit im Unterricht während
dem Jahr!

*We also get marks on performance
in class during the year !*

Die Tendenznote bekommen wir nur in
Term 1 und in Term 3 ein gewöhnliches
Zeugnis mit Noten und Prozent.

*Tendency Note is only included in Term
1 Report, the Term 3 Report is in the
usual form of mark and percentage.*



Was ist neu in der 5. Klasse?: Stundenplan

What is new for grade 5?: Timetable

05a Frau Wenzel

	Monday	Tuesday	Wednesda	Thursday	Friday
7:30 - 7:55	0				
7:55 - 8:40	1 M5a Brin 2.41	E5a Wenz 2.41	DTU5a ⁴¹ Grus 2.41	Geo5a Sprü 2.41	D5a Grus 2.41
8:40 - 9:25	2 M5a Brin 2.41	E5a Wenz 2.41	DTU5a ⁴¹ Grus 2.41	Geo5a Sprü 2.41	D5a Grus 2.41
1. Pause					
9:40 - 10:25	3 Ges5a Schl 2.41	Bio5a Cslr 2.41	SciT5a ⁴¹ Dunn 5.15.1	M5a Brin 2.41	Rel5a Wenz 2.41
10:25 - 11:10	4 Ges5a Schl 2.41	Bio5a Cslr 2.41	SciT5a ⁵¹ Dunn 5.15.1	M5a Brin 2.41	E5a Wenz 2.41
2. Pause					
11:30 - 12:15	5 Mu5a ¹¹ Veot 12.12	Geo5a Sprü 2.41	Spo5acBoys ⁶¹ Lehm NH1	E5a Wenz 2.41	E5a Wenz *2.41
12:15 - 13:00	6 Mu5a ¹¹ Veot 12.12	D5a Grus 2.41	Spo5acBoys ⁶¹ Lehm NH1	LS5a Wenz 2.41	Beg5 ¹⁰¹ Wenz *2.41
13:00 - 13:40	7				
13:40 - 14:25	8 HASU ²¹ Ortm 2.40	DFoe5ab1 ³¹ Flic 2.41	HASU ³¹ Ortm	MFoe xRup	HASU ³¹ Ortm 3.40
14:25 - 15:10	9				
Kurzpause					
15:15 - 16:00	10				

05c Frau Boehringer

	Monday	Tuesday	Wednesda	Thursday	Friday
7:30 - 7:55	0				
7:55 - 8:40	1 M5c Boeh *3.41	E5c Sega 2.64	Ku5c ²¹ Mull 3.41	M5c Boeh 3.41	Geo5c Gelb 3.41
8:40 - 9:25	2 M5c Boeh *3.41	E5c Sega 2.64	Ku5c ³¹ Mull 3.41	M5c Boeh 3.41	Geo5c Gelb 3.41
1. Pause					
9:40 - 10:25	3 DaF5c Ortm 3.41	Ges5c Sega *2.64	E5c Sega *2.64	DaFTU5c ⁴¹ Ortm *3.41	DaF5c Ortm 3.41
10:25 - 11:10	4 DaF5c Ortm 3.41	Ges5c Sega *2.64	E5c Sega *2.64	DaFTU5c ⁵¹ Ortm *3.41	DaF5c Ortm 3.41
2. Pause					
11:30 - 12:15	5 SciT5c Dunn 5.10	Bio5c Dunn 2.72	Spo5acBoys ⁴¹ Lehm NH1	E5c Sega 2.64	M5c Boeh 3.41
12:15 - 13:00	6 SciT5c Dunn 5.10	Bio5c Dunn 2.72	Spo5acBoys ⁴¹ Lehm NH1	LS5c Grus 3.41	Beg5 ⁶¹ Boeh *3.41
13:00 - 13:40	7				
13:40 - 14:25	8 HASU ³¹ Ortm 2.40	DaF5c Ortm 3.41	Geo5c Gelb 3.41	Rel5c Wenz 2.41	
14:25 - 15:10	9				
Kurzpause					
15:15 - 16:00	10				

2022
Beispiel/
2022
Example

Was ist neu in der 5. Klasse?: Testplan

What is new for grade 5?: Testplan

DSK Test Calendar Grade 05 - August 2023

Mon 31 Jul 2023	Tue 01 Aug 2023	Wed 02 Aug 2023	Thu 03 Aug 2023	Fri 04 Aug 2023
Mon 07 Aug 2023	Tue 08 Aug 2023 Test: Geography 5b 07:55-08:40 Test: Geography 5a 09:45-10:30	Wed 09 Aug 2023	Thu 10 Aug 2023	Fri 11 Aug 2023
Mon 14 Aug 2023 Project Deadline: Science & 09:45-11:15	Tue 15 Aug 2023	Wed 16 Aug 2023 Project Deadline: Science & 09:45-11:15 Project Deadline: Science & 07:55-09:25 Test: German 5e 09:45-11:15 Test: German 5d 07:55-09:25	Thu 17 Aug 2023 Project Deadline: Science & 11:30-13:00	Fri 18 Aug 2023
Mon 21 Aug 2023 Test: German 5a 07:55-09:25 Test: Biology 5b 09:45-11:15 Test: Biology 5e 11:30-13:00	Tue 22 Aug 2023	Wed 23 Aug 2023	Thu 24 Aug 2023 Test: German 5b 11:30-13:00 Test: Maths 5e 09:45-11:15 Test: Biology 5d 09:45-11:15	Fri 25 Aug 2023 Test: Maths 5d 09:45-11:15
Mon 28 Aug 2023 Test: Religion 5a 11:30-12:15 Test: Religion 5b 08:40-09:25	Tue 29 Aug 2023 Test: Geography 5d 09:45-11:15	Wed 30 Aug 2023	Thu 31 Aug 2023 Test: English 5e 11:30-13:00 Test: English 5b 09:45-11:15 Test: English 5a 09:45-11:15 Test: English 5d 07:55-09:25	Fri 01 Sep 2023 Test: Maths 5d 09:45-11:15 Test: Maths 5a 07:55-09:25 Test: Maths 5b 07:55-09:25 Test: Geography 5e 09:45-11:15

Ich weiß, wo ich meine
Testdaten finde!
*I know where to find my test
dates!*



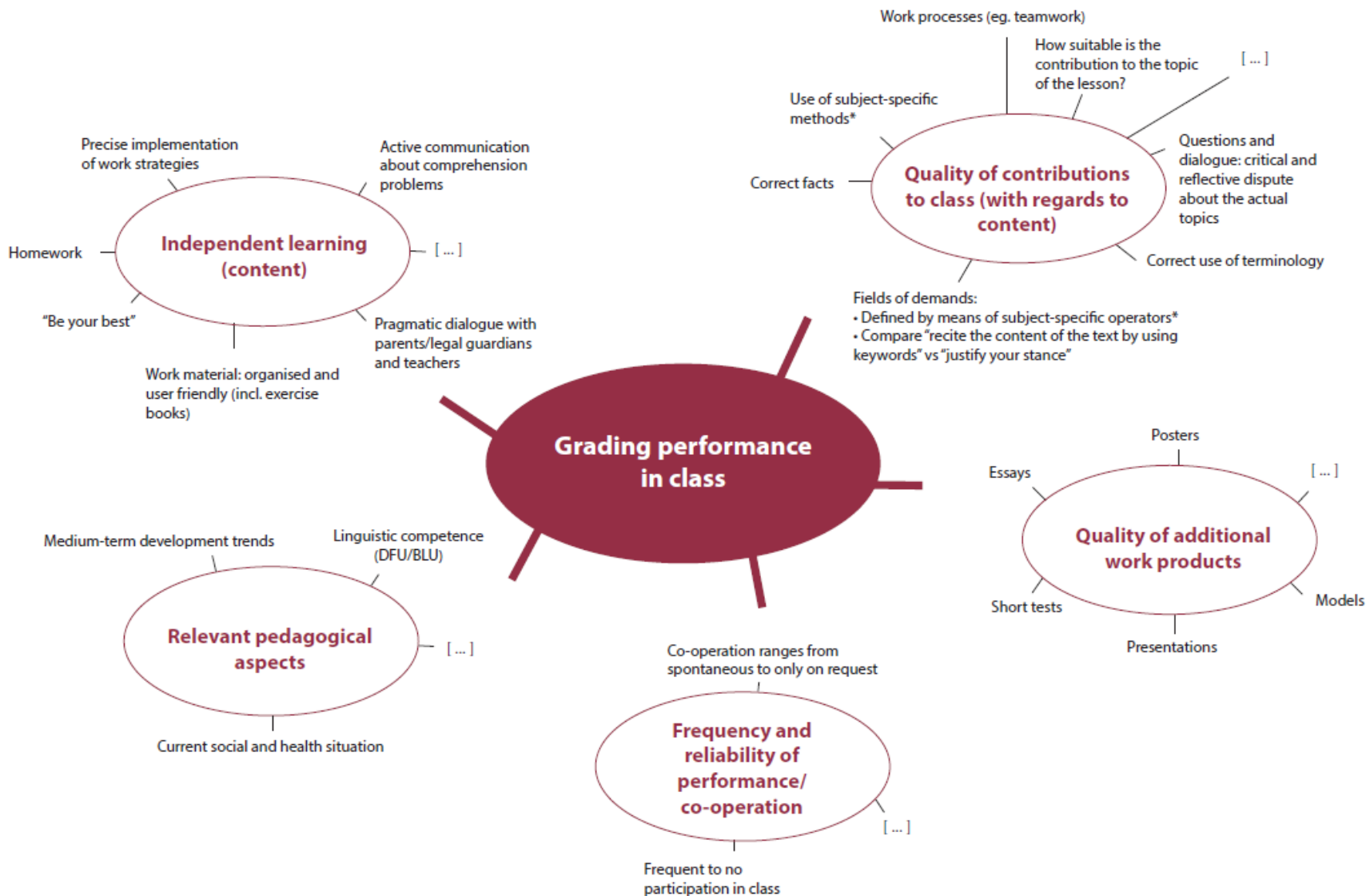
Der Testplan ist als PDF Dokument im
Parent Portal unter Lernen & Unterstützung
– Testpläne zu finden.

****Neuesten Updates via Skooler
Kalender!****

*Test plans are uploaded as complete PDF
for the grade to the Parent Portal under
Learning & Support – Test Plans.*

****Newest Updates via Skooler Calendar!****

Example: general aspects of grading performance in class



Es wird nicht nur die schriftliche Arbeit benotet – die Mitarbeit im Unterricht zählt auch.

The mark does not consist solely out of the written mark – oral participation is marked as well.

5. Integrationskonzept

5. *Integration Concept*

- Die DSK ist eine Begegnungsschule
- In 2023 haben wir 2 Klassen pro Zweig:
 - Deutsch: 5 a/b
 - Englisch: 5 d/e
- Für 2024 sieht es ähnlich aus:
 - 3 deutsche Klassen: 5 a/b/c
 - 2 englische Klassen: 5 d/e
- Integration findet in den folgenden Fächern statt:
 - Sport
 - Begegnungsstunde
 - Arbeitsgemeinschaften
 - Teambuilding im Anfang des Jahres
 - Klassenfahrt am Ende des Schuljahres



- *The DSK is a “Begegnungsschule”*
- *In 2023 we have 2 classes per stream:*
 - *German: 5 a/b*
 - *English: 5 d/e*
- *For 2024 we have a similar class allocation.*
 - *3 German classes: 5 a/b/c*
 - *2 English classes: 5 d/e*
- *Integration happens in the following subjects:*
 - Sport
 - *Begegnungsstunde*
 - *Extra Murals*
 - *Teambuilding at the start of the school year*
 - *Class Camp at the end of the school year*

Integrationskonzept

Integration Concept



- **Eltern:**

- Kaffee und Tee am 1. Schultag nach der Assembly in der Linga Longa
- Stufenfeste
- Basar in Term 4
- Kameradensystem/*Buddy system*:
 - Dies wird vom Elternrat organisiert mit Hilfe von Eltern aus der jetzigen 4. Klasse
 - Bitte kontaktieren Sie, wenn Sie helfen oder sich beteiligen möchten:
 - Karen Koen at karenkoen@outlook.com

- *Parents:*

- *Coffee and Tea on the 1. school day after Assembly in the Linga Longa*
- *Grade Get-togethers*
- *Bazaar in Term 4*
- *Buddy system:*
 - *This is organized by the Elternrat with assistance from parents in the current grade 4.*
 - *Please contact, if you want to help or be involved:*
 - Karen Koen at karenkoen@outlook.com

6. Willkommen an der DSK

6. *Welcome to the DSK*

- Initiative um die neuen Familien in die Schulgemeinschaft zu integrieren.
 - Ansprechpartner für neue Familien: Freiwillige Familien aus der derzeitigen 4. Klasse
 - Willkommensemail mit Kontaktdaten
 - Angebot um am 1. Schultag Hilfe anbieten, Fragen beantworten und ein bekanntes Gesicht am Tag erkennen
 - Skooler-Kommunikation
- *Initiative to connect and welcome the new families with the school and make the part of our community.*
 - *Point of contact for the new families: volunteers needed from our current grade 4s.*
 - *Introductory e-mail with contact details*
 - *Offer to help, answer questions and see a familiar face on the 1. day of school.*
 - *Skooler communication*

Willkommen an der DSK: Mittelstufeneinschulung

Welcome to the DSK: Middle school enrolment



- Neu seit 2022; seit 2023 beide Zweige mit einbezogen
- Alle Schüler der Klasse 5 werden am 1. Freitag (19. Januar 2024) eingeschult.
- Eltern sind herzlich eingeladen.
- Der deutsche Zweig hat aber schon am Donnerstag, 18.1.2024 den 1. Schultag und Methodentag mit der Klassenleitung.
- *Started in 2022 for the English Stream, since 2023 both streams are welcomed this way*
- *All grade 5 learners are officially welcomed to the Middle School on the 1. Friday (19 January 2024)*
- *Parents are invited to attend*
- *The German stream already has their first school day on Thursday, 18.1.2024 with their Class teacher.*



7. HASU

- Kurz für **HA**usaufgaben **SU**pport
 - Verpflichtend für alle SuS, die bis um 14:30 auf dem Schulgelände warten.
 - Ein Fachlehrer aus dem Jahrgang betreut die SuS und bietet ihnen Unterstützung bei den Hausaufgaben und Lernen.
 - Zugleich findet an verschiedenen Tagen Förderunterricht in Deutsch und Mathe statt.
- *Short for **HA**usaufgaben (**H**omework) **SU**pport*
 - *compulsory for all learners waiting on school premises until 14:30.*
 - *A subject teacher from the grade supervises and supports the learners with their homework and studying.*
 - *During the same time, support lessons for different subjects take place on different days for German and Math.*

8. Nachmittags

8. *Afternoon*

- SuS in der 5. Klasse dürfen noch zur NAB:
 - Bitte Anmeldeformular herunterladen von der DSK Webseite
 - Es sind Kosten mit der Betreuung verbunden
 - Ansprechperson: Sabine Weihe via sabineweihe@dsk.co.za
- Bibliothek und Internet Café:
 - jedes 1x pro Woche:
 - mehr Info dazu früh nächstes Jahr
- Arbeitsgemeinschaften und AG Koordinator:
 - Yusri Williams via yusriwilliams@dsk.co.za
- *Learners in grade 5 may still attend official afternoon care:*
 - *Please download the form from the DSK website*
 - *There are costs associated with the care*
 - *Contact person: Sabine Weihe via sabineweihe@dsk.co.za*
- *Library and Internet Café:*
 - *Each 1x per week:*
 - *More info to follow early next year*
- *Extra Murals and Extramural coordinator:*
 - Yusri Williams via yusriwilliams@dsk.co.za

9. Fragen

9. Questions



9. Fragen

9. Questions



- Bitte melden Sie sich bei mir per Email, wenn Sie Fragen haben: silkeengberts@dsk.co.za

- *Please contact me via email if you have any queries: silkeengberts@dsk.co.za*

**Herzlichen Dank! Wir wünschen Ihnen
einen wunderbaren letzten Term in der
Grundschule.**

***Thank you! We wish you a wonderful last
term in the Primary School.***